

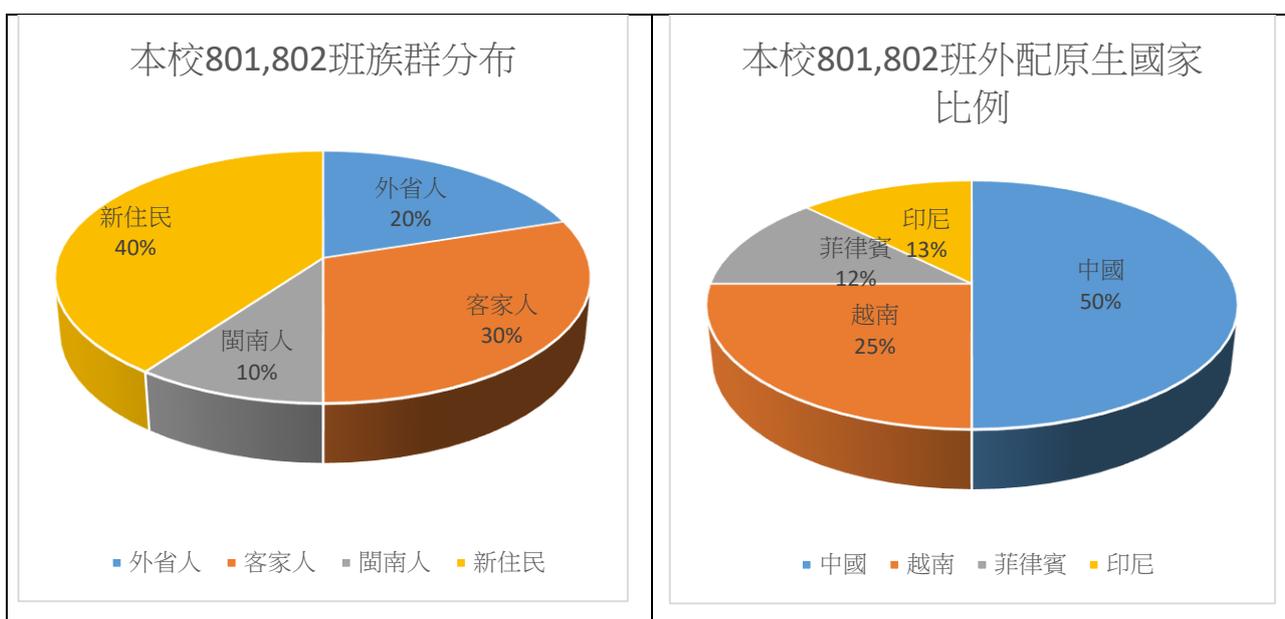
【教案設計類-國中組】

一、教案名稱：跨越邊界的酸湯記憶

二、設計理念：

(一)崧嶺在地多元文化

本校學生位於新竹市北區崧嶺路附近，環繞老舊眷村，在地居民以眷村、閩南、客家及新住民族群居多。其中新住民比率佔有 25% 以上，其中外配大部份來自中國與越南的比率較高。在地居民及學生都很習慣這樣多元文化的環境。反而對於原生文化及自我認同較為缺乏。因此，本教學團隊在課程設計的發想過程，藉由多元文化融入教學，讓學生對於母親之原生國家有較多的認識，也能提升學生的自我認同。



(二)素養導向與跨域閱讀

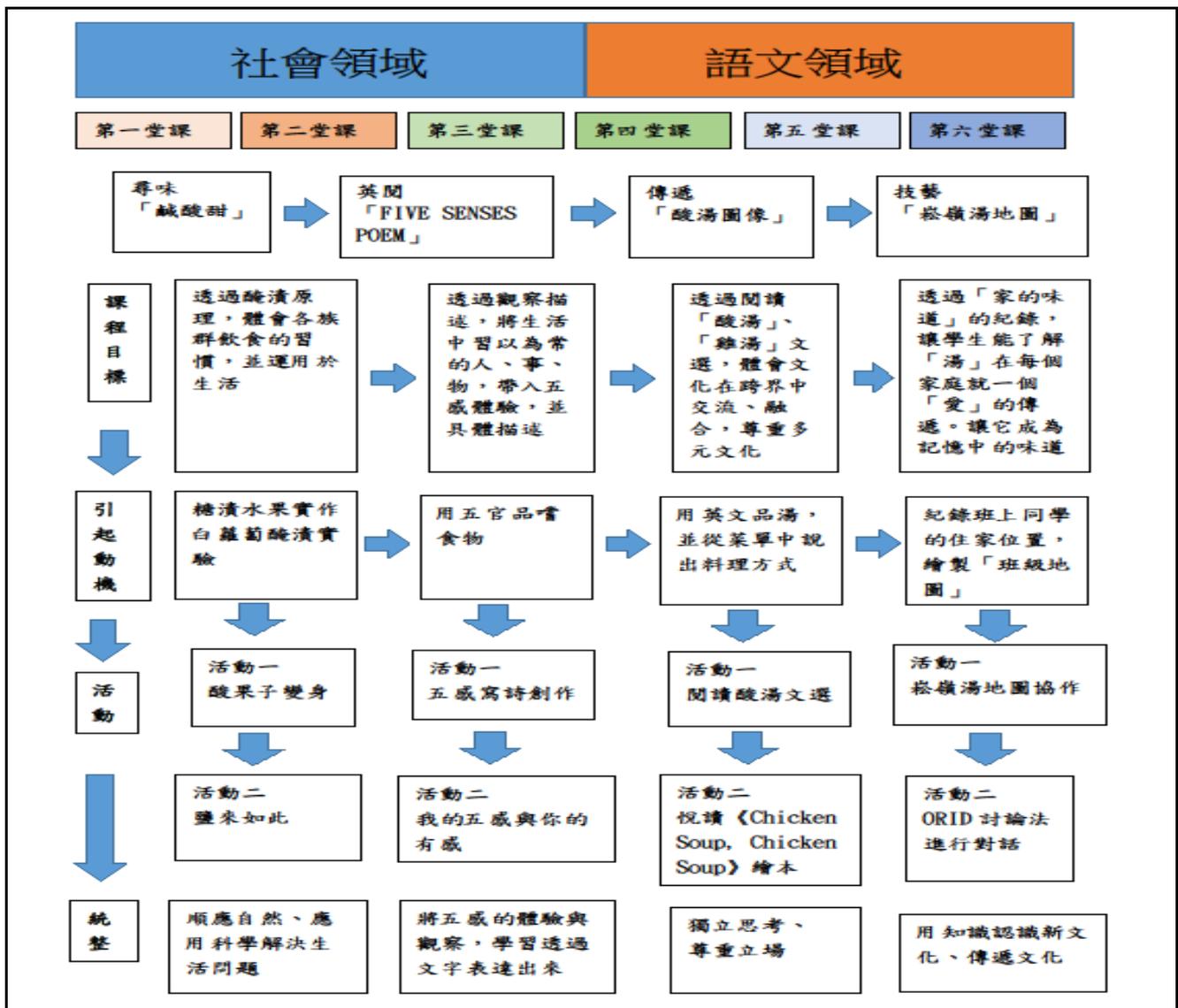
在新生剛進入友善國中校園時，就能以「攜手崧嶺」為課程主軸，對新住民多元文化有所了解。如果從學生的生活出發，並讓學生了解當地之文化課程，並與國外文化進行連結比較。因此本課程希望以「飲食文選」的跨域閱讀為出發點，帶領孩子進行閱食實作，並讓學生在英文的環境下進行體驗以及進行多元文化學習。因此，在社會領域上完「營造多元文化的社會」單元，融入多元文化課程後，與語文領域課程協同，進行跨領域教學並進行多元評量與知識建構教學，符合學生之多元智能表現，融入不同領域思維可以豐富學生的創造力及自省能力之表現。

(三)崧嶺湯記憶地圖

我們希望課程能夠以「家的味道」的跨域課程為主軸，希望學生能藉由我們設計的課程打開視野為目標，先從認識自己的在地文化做起，教師們觀察到昔日學校附近有眷村，發現在地市場的酸辣湯、貢丸湯是學生課餘時間很喜歡的點心，因此崧嶺湯已經深植每一個孩子的生活。酸湯也是東南亞地區重要的庶民美食。也要本校的新住民學子回家問問媽媽最懷念的家鄉味是哪一道湯品？大部分的孩子都會回答：「媽媽最懷念的就是媽媽的味道。酸湯就是一種陪伴她們媽媽長大的味道，因此，對這些新住民的孩子來說，媽媽的酸湯記憶何嘗不是他認識「原鄉文化」很重要的連結呢？學生將完成〈My Family 美味記憶〉紀錄，並利用〈崧嶺湯記憶地圖〉的拼貼，讓學生了解每一碗湯代表著每一個家庭，它是獨特的也是崧嶺地圖不可缺的一塊文化拼圖。在教師的引導下，學生也能進行省思並尊重多元文化之認知學習。

三、設計架構：

本次教案設計包含眷村文化、閩南文化、客家文化、越南、菲律賓、印尼新住民文化。對象是全校二年級學生，以學生為主體，引發孩子主動探究與訪談，就由生活科學實作、跨域閱讀融入、協同教學為教學策略，讓學生對於自身文化有更進一步認識，增廣學習觸角並樂學在地傳統飲食習慣、風土文化之美。



四、教學活動設計

實施年級	8 年級	總節數	共 6 節， 270 分鐘
學習重點	社 2b-IV-2 尊重不同群體文化的差異性，並欣賞其文化之美。 社 3a-IV-1 發現不同時空脈絡中的人類生活問題，並進行探究。 英 2-IV-6 能依人、事、時、地、物作簡易的描述或回答。	核心素養	社-J-A1 探索自我潛能、自我價值與生命意義，培育合宜人生觀。

	學習內容	<p>地 Ad- IV-3 多元族群的文化特色。</p> <p>地 Cb- IV-3 飲食文化與食品加工、基因改造食物。</p> <p>英 Ac-IV-3 常見的生活用語。</p>		
議題融入	實質內涵	<p>輔 Ac-IV-1 生命歷程、生命意義與價值的探索。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 透過「家的味道」的紀錄，讓學生能了解「湯」在每個家庭就一個「愛」的傳遞。讓它成為記憶中的味道，分享家中的味道。 		
	所融入之學習重點	<ul style="list-style-type: none"> ● 所融入之學習重點：希望每個孩子在學習「崧嶺湯」的文化後，都能了解「湯」在每個家庭就是一個「愛」的傳遞，也許，它曾經是餐桌上的異味，但是經過家人的傳遞，它成為記憶中的味道，分享中的味道。 		
與其他領域/科目的連結	<ul style="list-style-type: none"> ● 以「飲食文選」的跨域閱讀為出發點，帶領孩子進行閱食實作，並讓學生在英文的環境下進行體驗以及進行多元文化學習。 			
教材來源	<ul style="list-style-type: none"> ● 自編教材 			
教學設備/資源	<ul style="list-style-type: none"> ● 電腦、投影幕、教學 PPT、海報、學習單、攝影機、水果、網路文選 			
學習	<ul style="list-style-type: none"> ● 藉由多元文化融入教學，讓學生對於母親之原生國家有較多的認識，也能提升學生的自我認同。 ● 透過「崧嶺湯」的傳遞，體會文化在跨界中交流、融合，學生能尊重多 			

目標	元文化。	
教學型態	<input checked="" type="checkbox"/> 個別班級教學 <input type="checkbox"/> 班群教學 <input type="checkbox"/> 全學年教學活動 <input type="checkbox"/> 跨學年教學活動 <input type="checkbox"/> 戶外教學 <input type="checkbox"/> 其他	
教學活動	教學活動內容及實施方式	評量方式
單元一	尋味「鹹酸甜」	
	<p>第一節：酸果子變身</p> <p>※ 教師教學前準備：「廚房裡的酸老大-羅望子」PPT、糖、水果、鍋子、品評表。</p> <p>一、準備活動：</p> <p>課前採異質分組</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 配合課堂 ppt 「廚房裡的酸老大-羅望子」的傳奇故事，建立學生認識熱帶氣候國家，水果中的酸味有助於開胃的知識背景。 2. 老師要各小組蒐集營養午餐的水果，並帶回家，去除果皮苦味。 3. 完成專屬的糖漬果皮設計。 <p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 糖漬水果實作。 2. 試吃大會。 <p>三、綜合活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 各組同學討論後，推派一位同學上台發表評分結果。 2. 並提出實作過程中有什麼發現與需要改進的地方？ <p>~第一節完~</p> <p>第二節：鹽來如此</p> <p>※ 教師教學前準備：鹽、白蘿蔔、杯子、村落風土特色說明海報。</p> <p>一、準備活動：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 教師進行「醃漬原理」實驗，建立學生認識「滲透作用/擴散作用」的知識背景。 <p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 各小組利用平板閱讀《科學文章》，認識「糖」、「鹽」的作用。 	

實作
發表

2. 各小組推派一位同學參加「請你聽我這樣說」「水果 Tempo, Ready Go」遊戲，勝利者可以優先選擇老師準備好的「村落風土介紹」。
3. 各小組，依選擇的村落介紹一種保存食物的方法，理解風土環境與文化的連結。

三、綜合活動

1. 各組同學蒐集資料後，經討論完成「尋味鹹酸甜」學習單(附件一)。

Rich 豐富的	Salty 有鹽份的	Acid 酸溜溜	Spicy 辛香的
閩南 台灣漢族以福建漳、泉兩地為主，閩南文化過去是農村文化，飲食特最重要的主食是米飯。 閩南海岸線很長，海產品豐富。菜餚常用蝦、蟹、魚、貝一類水產，以及依居住地季節性所產食材烹調，山產、蔬菜、機、鴨、鵝、豬、羊也用來入饌。	客家 客家人的祖先源自中原，是從中原遷徙到南方，居於閩粵籍地區，故有濃厚的山匪文化，客家人也被稱為「丘陵上的民族」。飲食特色，重山珍輕海味，淹漬文化就是因應客家族群在遷徙過程中方便攜帶及保存食物，也反映了客家族群的簡樸的生活型態，也兼具鹽分補給的功能。	眷村 國共內戰失利，撤退來台的國軍，以眷村為他的新家，街坊上的鄰居成了他的家人。台灣是以米食為主，眷村裡北方人佔了很大的比例，為台灣注入了麵食的文化。炒酸菜是吃牛肉麵不可缺的配料，也是眷村族群就地取材，融入了台灣風味的眷村美食。	新住民 由於東南亞國家靠近赤道，氣候炎熱且多雨，終年如夏，為了達到開胃的效果及防止食物變質，飲食習慣上偏重酸、辣、濃重，而豐富多變的味，而來自種類繁多的香草及辛香料的運用。

參考資料：

【生活裡的科學】20180216 - 醃漬原理 - 醃漬料理

<https://www.youtube.com/watch?v=rsbeocCywxo>

科學人雜誌：為何鹽和糖可防止微生物腐壞食物？

<https://sa.ylib.com/MagArticle.aspx?Unit=columns&id=865>

單元二

英閱「FIVE SENSES POEM」

第三節「五感寫詩創作」

※ 教師教學前準備：五感形容詞表、學習單。

一、準備活動

學習單

	<p>1. 全班分成六到八組，一組三到四人。發下「五感形容詞表」和「The Five Senses Poem Outline」學習單</p> <p>二、發展活動</p> <p>1. 認識「五感形容詞表」中的形容詞發音及字義。</p> <p>2. 每個人抽出一樣食物，挑選一個主題，以聽覺(Hear)、觸感(Touch)、味覺(Taste)、嗅覺(Smell)、視覺(Sight)五個感官，根據「五感形容詞表」，寫出五感詩的大綱。(附件二)</p> <p>3. 翻至學習單背面，把描述的食物畫下來，並且完成詩句。</p> <p>第四節 「我的五感與你的有感」</p> <p>一、準備活動</p> <p>1. 各組將「活動三」完成的詩句，先在組內唸出來自己的作品。</p> <p>二、發展活動</p> <p>1. 各組挑出一個最滿意的作品，全組共同朗讀。</p> <p>2. 小組朗讀多次後，錄製影片。</p> <p>3. 各組將錄製好的影片與班上同學欣賞。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>1. 藉由拿食物在手中做為暖身，延伸到下一堂課「酸湯」文選閱讀時，能有更多練習五感觀察的實際經驗，在文字閱讀間，能有更多情意方面的投射及感受。</p>	<p>學習單</p> <p>朗讀發表</p>
<p>單元三</p>	<p>傳遞「酸湯」圖像</p>	
	<p>第五節：閱讀「湯」的文選</p> <p>一、準備活動</p> <p>1. 教師提供「酸湯」文章，與《Chicken Soup, Chicken Soup》繪本要學生閱讀並且畫下重點。</p> <p>2. 引起動機：詢問大家最常喝的湯是什麼？內容物有哪些？北部南部口味差異？</p> <p>二、發展活動</p> <p>1. 酸湯文選討論活動：</p> <p>【教師提問】：</p>	

(1) 普及的酸湯，是熱帶地區的佳餚，它有什麼功效？

(2) 熟悉的酸湯，是和誰一起喝，象徵著什麼味道？

(3) 酸湯會透過何種方式，傳遞到台灣？

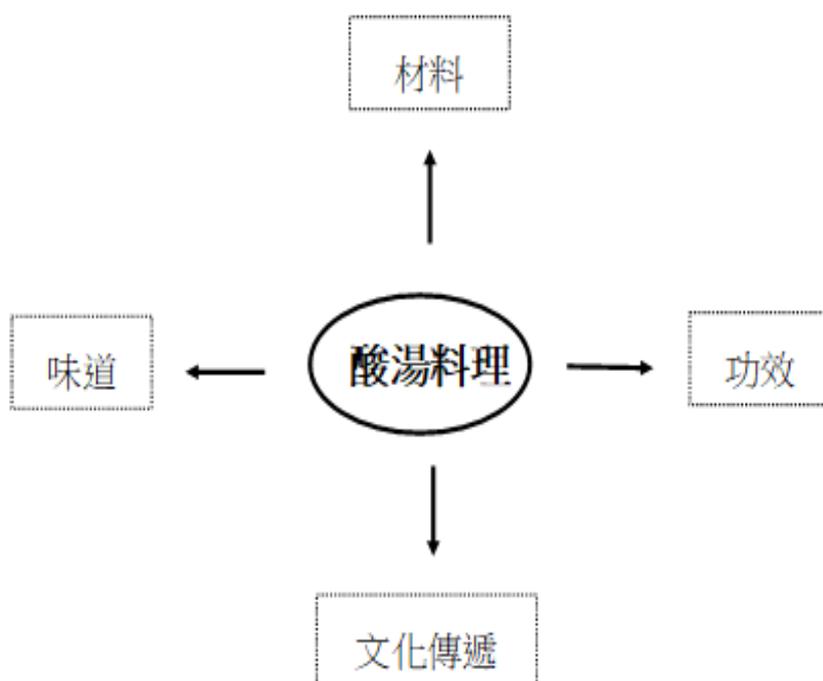
2. 《Chicken Soup, Chicken Soup》繪本討論活動：

【教師提問】：

(1) 給予繪本中的菜單，要學生猜測繪本中是要製作何種料理？

(2) 比較兩邊 Grandma 雞湯的差異(Kreplach 猶太餛飩、Wanton 雲吞)
與人物角色國籍猜測。

3. 小組討論後，完成「酸湯圖像」心智圖。



三、綜合活動

1. 一碗雞湯(Chicken Soup)，會因為文化的不同，而有不同口味，所以飲食文化能反映出一地方的風土民情變化。

2. 作者小時候在家鄉總以吃酸湯為樂，對你而言，最令你懷念的「家常味」是哪一道湯？

3. 這道湯在你家的在餐桌上會以怎樣的方式出現？(難以接受的異味/欣然接受的原味)

4. 喝這道湯時，會讓你想到哪一位家人？

5. 老師請同學回家採訪這位家人，並完成「My Family 美味記憶」訪

心智
圖繪
製

	<p>談單(附件三)-替下一節課程做準備。</p> <p>參考資料：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. EPIC!—Chicken Soup, Chicken Soup, By Pamela Mayer, Illustrated by Deborah Melmon https://www.getepic.com/app/read/36320 2. 為安(2009.09)、酸湯。 http://www.fengtipoeiticclub.com/luuvian/luuvian-e012.html 	
單元四	技藝崧嶺湯地圖	
	<p>第六節：崧嶺湯地圖協作</p> <p>一、準備活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 教師以班上同學的住家位置，繪製「崧嶺湯記憶地圖」。 <p>二、發展活動</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 同學將完成的「My Family 美味記憶」圖像剪下。 2. 接著，老師要同學在地圖上找到自己住家的位置，並將剪下的記憶圖像貼到「地圖」上。 3. 老師提問，引導喝湯文化，並請學生思考以下問題。 <ol style="list-style-type: none"> (1) 眷村同學是否有喝湯文化？最懷念的湯是哪一道？ (2) 客家村同學是否有喝湯文化？最懷念的湯是哪一道？ (3) 新住民村同學是否有喝湯文化？最懷念的湯是哪一道？ (4) 一碗湯是不是代表著每一個家的味道呢？每個家中喝湯的味道是否相同呢？ (5) 老師請同學思考，在崧嶺地圖上的每一個家庭為什麼要來到崧嶺？既然同住在崧嶺，我們就是好朋友，是不是每個人都是獨特的，也要學習彼此尊重？ <p>三、綜合活動</p> <p>【教師總結並且請學生上台分享心得】</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 小組運用「ORID 討論法」將學習單的討論寫在白板上，並發表。 2. 教師總結： <p>每個文化都是平等的重要，每個孩子需要去了解自己文化背後的意義，因為每個文化都經過地域、時間的移轉而留下，都有他深深的涵義。所以，我希望每個孩子在學習「酸湯」的文化後，都能了解</p> 	<p>地圖 拼貼 實作</p> <p>口頭 發表</p>

<p>「湯」在每個家庭就一個「愛」的傳遞，也許，它曾經是餐桌上的異味，但是經過家人的傳遞，它成為記憶中的味道，分享中的味道。這是不是也是台灣這個島嶼及崧嶺社區市民共同擁有的集體記憶呢？因為了解，所以懂得尊重彼此。用知識認識新文化，讓「崧嶺」因你我「家庭湯」的傳遞而更溫暖。</p>	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

五、教學評量

一、學生學習單及學生課程問卷(含課程心得表)

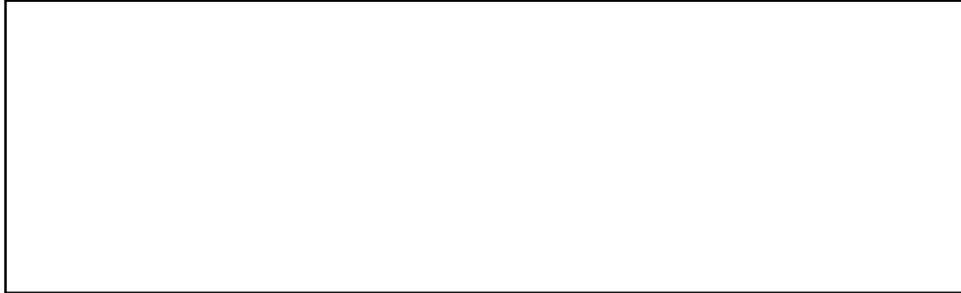
(一) 學生學習單

附件一：

○○市○○國中多元文化融入教學-跨越邊界的酸湯記憶-《尋味鹹酸甜學習單》

_____年 _____班 姓名：_____

1.糖漬前後，果皮的體積或外觀有何變化?為什麼?(畫示意圖說明)



2.醃漬原理可以防止微生物腐壞食物，這是利用哪一種加工方法?
(必須上網查資料，附上參考網址)

3.依小組選擇的村落風土介紹一種保存食物的方法。(畫示意圖說明)
(必須上網查資料，附上參考網址)



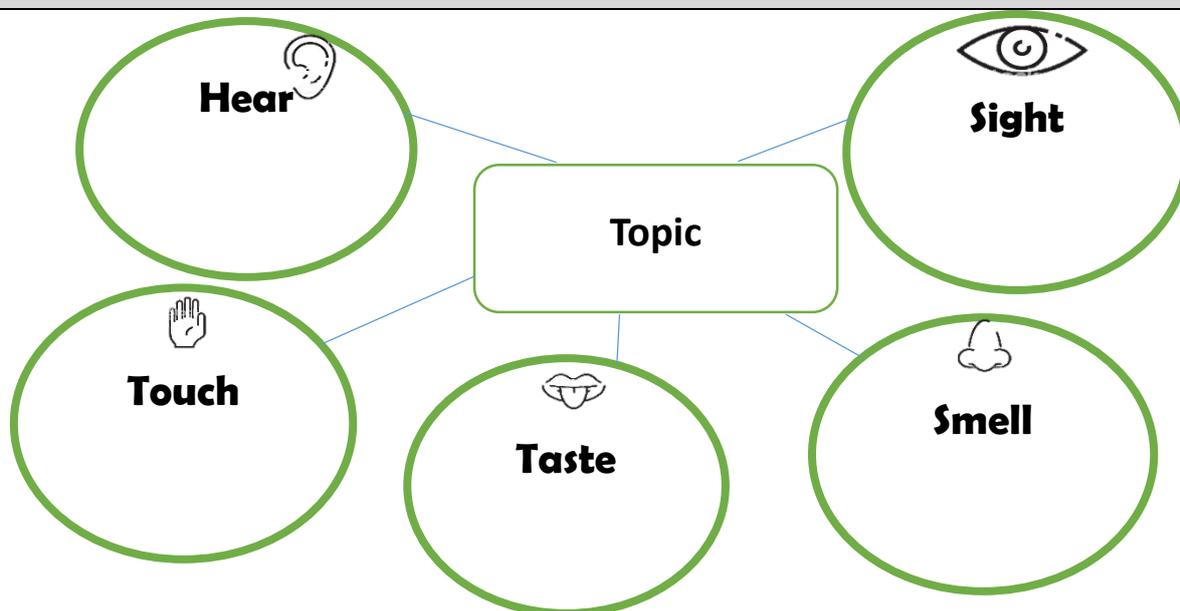
4.這次的經驗，對於你在生活的應用上有什麼改變或影響?

附件二：

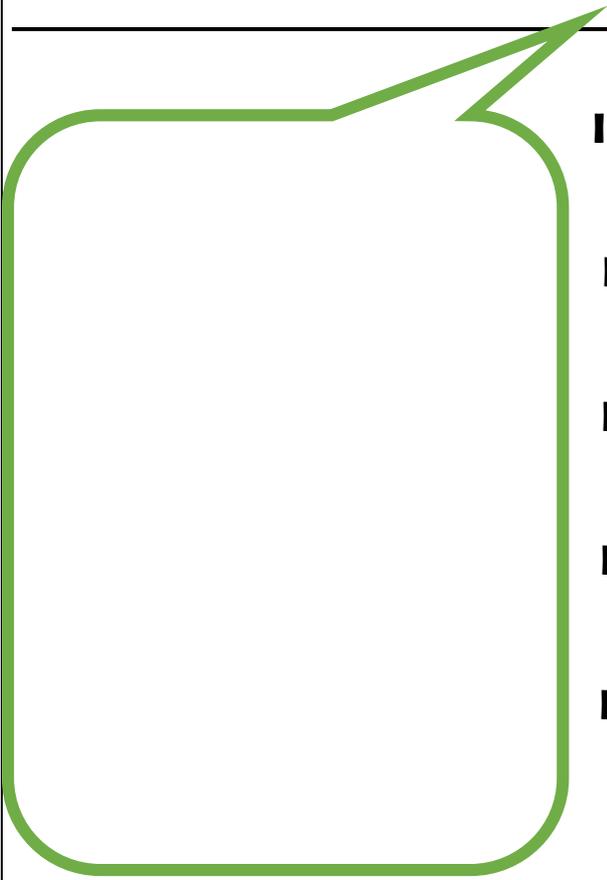
Teach Poem

With

THE FIVE SENSES



Draw it down!



(title)

I see _____

I smell _____

I taste _____

I hear _____

I touch _____

Five Senses Adjectives

				
big	loud	rough	bitter	crunchy
bright	boom	soft	flowery	salty
blushing	silent	sticky	fragrant	cool
clean	crackling	hard	fresh	spicy
cloudy	noisy	dry	sweaty	bitter
colorful	echoing	smooth	delicious	sweet
cute	buzzing	wet	smoky	sour
dark	quiet	sharp	pungent	juicy
deep	rumbling	hot	rancid	delicious
happy	low	cold	putrid	cheesy
huge	high	fluffy	burning	oily
muddy	bang	tight	stinky	tasteless
narrow	bark	warm	rotten	creamy
reddish	melodious	ditty	strange	acidic
shiny	whisper	dry	clean	ripe
short	shistling	silky	rich	hot
skinny	squeak	greasy	sour	tasty
small	scream	solid	spicy	savory
steep	mumble	melted	choking	strange
straight	thundering	wooden	strong	strong
stormy	cry	tender	sweet	mild
tired	softly	bumpy	acidic	nutty
tall	murmur	slippery	antiseptic	peppery
ugly	melodious	icy	musty	ripe
weird	crash	dusty	stale	tangy
wide	splash	chilly	medicinal	tart

附件三：

○○市○○國中多元文化融入教學-跨越邊界的酸湯記憶-《My Family 美味記憶》

_____年 _____班 姓名：_____

「家」，一個看似緊密又有點陌生的詞？你瞭解自己的家人嗎？你知道家裡有什麼重要的記憶嗎？你知道屬於你們家的「家常湯」是哪一種味道？

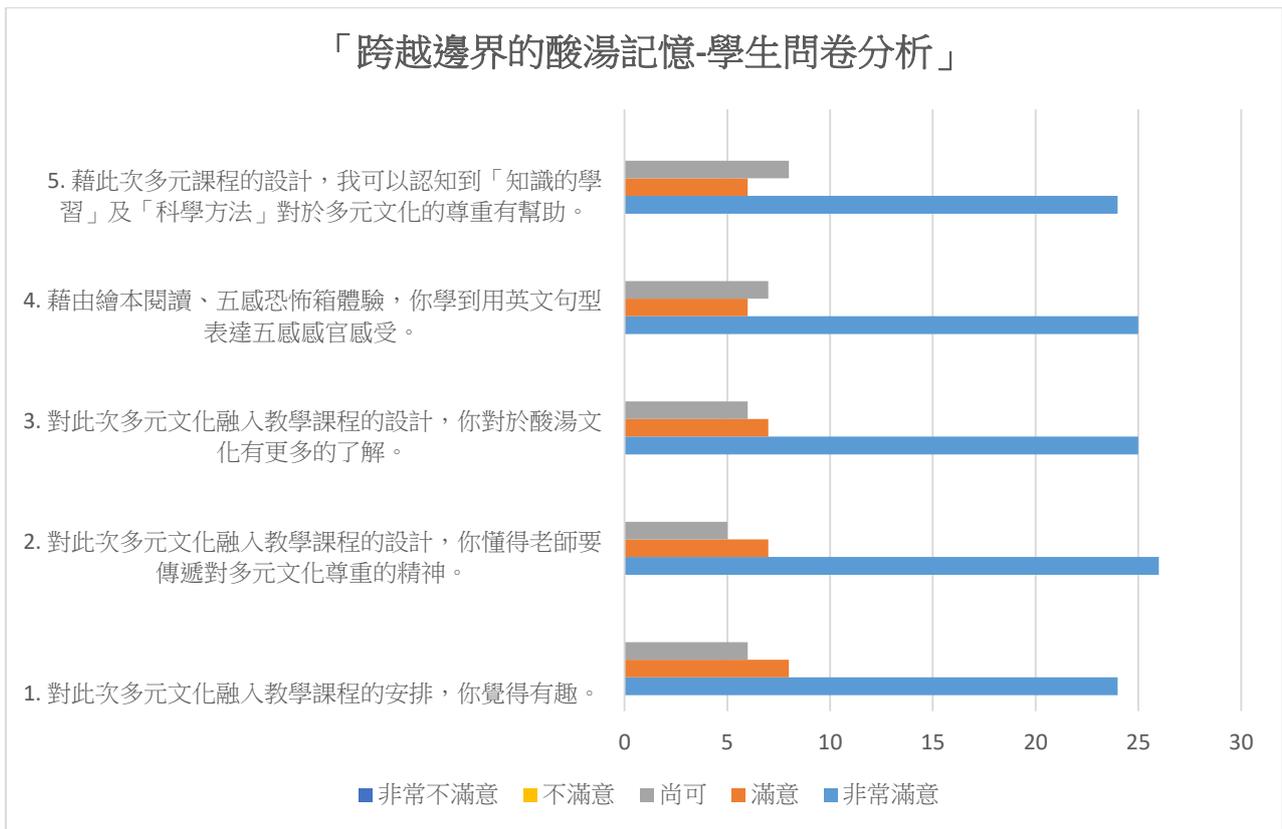
《My Family》

《家常湯》

1.作法：

2.這個味道是-

二、學生問卷分析



六、試教結果

一、教學照片





教師進行「鹽來如此」教學



學生完成「酸湯圖像」心智圖



老師要學生思考「酸湯」的傳遞方式



學生進行「松嶺湯記憶地圖」繪製

學生學習照片說明



學生進行「五感寫詩創作」



學生進行「五感體驗」



學生以英文形容詞描述「恐怖箱物品」



師生共讀繪本「爺爺的丸子湯」



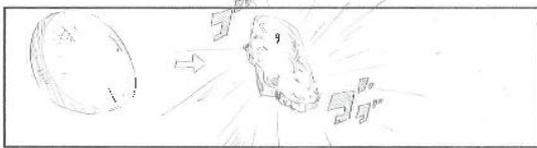
師生共讀繪本「Chicken Soup, Chicken Soup」



學生製作及品嚐餛飩湯

二、學生學習單成果分享

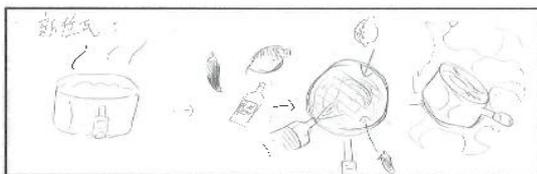
1. 醃漬前後，果皮的體積或外觀有何變化？為什麼？（畫示意圖說明）



2. 醃漬原理可以防止微生物腐壞食物，這是利用哪一種加工方法？
【必須上網查資料，附上參考網址】

滲透作用

3. 依小組選擇的村落風土介紹一種保存食物的方法。（畫示意圖說明）
【必須上網查資料，附上參考網址】



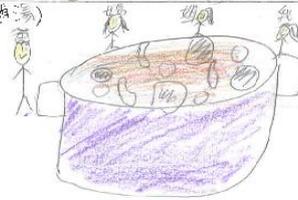
學生撰寫「尋味鹹酸甜」學習單

「家」一個看似簡單又有點陌生的詞？你瞭解自己的家人嗎？你知道家裡有什麼重要的記憶嗎？你知道屬於你們家的「家常湯」是哪一種味道？

(My Family)



(家常湯)(丸子雞湯)



1.作法:

西瓜子雞腿雞皮鹹肉臭豆腐水高湯慢熬材料，一下子你就OK啦！

學生撰寫「《My Family 美味記憶》」學習單

<p>「家」一個看似簡單又有點陌生的詞，你瞭解自己的家人嗎？你知道家有什麼重要的記憶嗎？你知道誰是你們家的「家庭湯」是誰「煮」的嗎？</p> <p>(My Family)</p>  <p>1.作法： 把各種材料，加上最貴重的味道，用最愛照顧，使湯裡有想說的意義！ 天長地久，味道越濃，就可以喝了！</p> <p>2.這個味道是： 帶点辛辣，略带酸味的汤，還有媽媽的味道！每碗都代表我的味道，我知道媽媽在這邊對我非常愛護的湯！</p>	<p>★請用「ORID」討論法記錄下你拼貼完成「崧嶺湯地圖」後的想法。</p> <table border="1"> <tr> <td data-bbox="817 232 906 376">O</td> <td data-bbox="912 232 1422 376">就你的觀察，對於「崧嶺湯地圖」的拼貼活動，你看到什麼？你發現什麼？</td> </tr> <tr> <td data-bbox="817 385 906 474"></td> <td data-bbox="912 385 1422 474">各個家庭(湯)都各有特色，料理方式也不同。</td> </tr> <tr> <td data-bbox="817 483 906 618">R</td> <td data-bbox="912 483 1422 618">對於同學「家庭湯」的料理與描述讓你印象最深刻的地方在哪裡？</td> </tr> <tr> <td data-bbox="817 627 906 716"></td> <td data-bbox="912 627 1422 716">貢丸湯，因為新竹比較產貢丸，所以每個家庭都喝得到貢丸湯。</td> </tr> <tr> <td data-bbox="817 725 906 815">I</td> <td data-bbox="912 725 1422 815">為什麼你會有這種感覺？你從中學到了什麼？</td> </tr> <tr> <td data-bbox="817 824 906 958"></td> <td data-bbox="912 824 1422 958">我學到了每個人的家庭湯都不一樣。一碗暖暖的湯趁熱喝下，暖身又暖心。</td> </tr> </table>	O	就你的觀察，對於「崧嶺湯地圖」的拼貼活動，你看到什麼？你發現什麼？		各個家庭(湯)都各有特色，料理方式也不同。	R	對於同學「家庭湯」的料理與描述讓你印象最深刻的地方在哪裡？		貢丸湯，因為新竹比較產貢丸，所以每個家庭都喝得到貢丸湯。	I	為什麼你會有這種感覺？你從中學到了什麼？		我學到了每個人的家庭湯都不一樣。一碗暖暖的湯趁熱喝下，暖身又暖心。
O	就你的觀察，對於「崧嶺湯地圖」的拼貼活動，你看到什麼？你發現什麼？												
	各個家庭(湯)都各有特色，料理方式也不同。												
R	對於同學「家庭湯」的料理與描述讓你印象最深刻的地方在哪裡？												
	貢丸湯，因為新竹比較產貢丸，所以每個家庭都喝得到貢丸湯。												
I	為什麼你會有這種感覺？你從中學到了什麼？												
	我學到了每個人的家庭湯都不一樣。一碗暖暖的湯趁熱喝下，暖身又暖心。												
<p>學生撰寫「《My Family 美味記憶》」學習單</p>	<p>學生用 ORID 討論法紀錄「崧嶺湯地圖拼貼活動」的發現</p>												

七、教學省思與經驗分享

一、教學建議與遭遇困難

問題	遭遇問題	解決問題
<p>老師對於「酸湯」文化先備知識不足</p>	<p>教師查找網路素材後，發覺對於東南亞的「酸湯」除了味道的傳遞，還有更深遠的文化傳遞。</p>	<p>藉由酸湯主題讓學生從味道的記憶到反思對多元文化尊重，課堂上，見到班上同學互動增加了，打動了教學者！</p>
<p>建構式教學能引起學生學習動機，時間卻不夠</p>	<p>升學考試的壓力下，多數教師知道多元文化課程對於學生發展之重要性，但趕課情況下，教師講述的時間多。</p>	<p>利用彈性課程協同教學，從生活科學實作中進行科學知識的培養，配合「Chicken Soup, Chicken Soup」繪本共讀，有助於學生理解多元文化的傳統飲食習慣。</p>

八、參考資料

1. 大愛(20180216)、〈醃漬原理、醃漬料理〉、youtube 影片。

<https://www.youtube.com/watch?v=rsbeocCywxo>

2. 派瑞許(2006.06.12)、科學人雜誌：為何鹽和糖可防止微生物腐壞食物？

<https://sa.ylib.com/MagArticle.aspx?Unit=columns&id=865>

3. Pamela Mayer, Illustrator - Deborah Melmon、EPIC!—Chicken Soup,
Chicken Soup, By Pamela Mayer, Illustrated by Deborah Melmon

<https://www.getepic.com/app/read/36320>

4. 劉為安(2009.09)、酸湯。

<http://www.fengtipoeiticclub.com/luuvian/luuvian-e012.html>